



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 44, N° 2014 Miércoles 23 de octubre de 2019. www.sardarabad.com.ar
44-րդ տարի թիվ 2014 Չորեքշաբթի, 23 Հոկտեմբեր 2019

PRESENTE EN LA ENTRONIZACION DEL EMPERADOR DE JAPON

El presidente Armén Sarkisian estrecha los vínculos internacionales de Armenia

El presidente de Armenia, Armén Sarkisian y su esposa, Nune Sarkisian, se encuentran en Japón, donde a invitación del gobierno de Tokyo asistieron ayer a la ceremonia de entronización del emperador Naruhito.

La celebración, que tuvo lugar en el palacio imperial de Japón, contó con la presencia de invitados de 183 países del mundo, entre los que había familias reales, líderes estatales, dignatarios de gobiernos y jefes de organizaciones internacionales.

En ocasión de la entronización del



milia imperial de Japón tiene miles de años. Naruhito desciende de una familia que existe desde hace más de 2600 años y es el 126° emperador de la dinastía.

Reunión con la presidenta de Estonia

Durante su estadía en Japón el jefe de Estado armenio mantuvo una reunión con su par de Estonia, Kersti Kaljulaid, con

(Continúa en página 2)



emperador, el mensaje de felicitación estuvo a cargo del primer ministro japonés Shinzo Abe.

De acuerdo con la Constitución, el emperador de Japón es el símbolo de la unidad del pueblo de su país y se reservan a él obligaciones ceremoniales.

El nuevo emperador llega al trono tras la dimisión de su padre, Akihito, de 85 años, quien abdicó en su favor en el pasado mes de abril.

Con el reinado de Naruhito, se pone fin a la era japonesa Heisei: "Alcanzar la paz", y se inicia la era Reiwa, que se traduce como "Orden y Armonía". La fa-



Armenia, miembro del Consejo de Derechos Humanos de la O.N.U.

Armenia fue elegida como uno de los 14 nuevos miembros del Consejo de Derechos Humanos de la ONU.

La decisión fue tomada el 17 del corriente, en una votación secreta que tuvo lugar en el recinto de sesiones de la Organización de las Naciones Unidas en Nueva York, donde Armenia recibió el voto positivo de 144 de los 193 países presentes..

Armenia y Polonia recibieron los votos requeridos para ganar los dos nuevos escaños disponibles para la región de Europa del Este en el Consejo de 47 escaños, del que Moldavia quedó afuera.

"Este es un testimonio de la gran confianza de la comunidad internacional en nuestro país, especialmente en el campo de los derechos humanos", escribió el primer ministro armenio, Nikol Pashinian, en su página de Facebook.

Indonesia, Japón, las Islas Marshall y Corea del Sur ganaron los cuatro escaños correspondientes a la región de Asia y el Pacífico, mientras Irak no alcanzó los votos requeridos.

Libia, Mauritania, Namibia y Sudán ganaron los escaños para África, mientras que Alemania y los Países Bajos obtuvieron los dos escaños reservados para su región.

Venezuela y Brasil tomaron los asientos reservados para América Latina y el Caribe.

La candidatura de Venezuela fue criticada por muchos en Occidente por las acusaciones de violaciones de derechos humanos por parte del gobierno de Caracas del presidente Nicolás Maduro. El jefe de Estado venezolano es acusado de usar la tortura, ejecuciones extrajudiciales e intimidación para mantener el poder en medio



de protestas masivas de opositores antigubernamentales. De hecho, el 15 del corriente, Human Rights Watch (HRW) instó a los miembros a votar en contra de la membresía de Venezuela.

"El gobierno abusivo de Venezuela claramente no cumple con los estándares mínimos para la membresía", dijo, pese a lo cual Venezuela logró ocupar un lugar en el Consejo de la O.N.U.

El nombramiento de nuevos miembros del consejo por período de dos años es escalonado. Los últimos 14 miembros ser-

virán para el período 2020-22.

El consejo con sede en Ginebra es un organismo internacional dentro del sistema de la ONU, responsable de promover y proteger los derechos humanos en todo el mundo.

Tiene la autoridad para lanzar misiones de investigación y establecer comisiones de investigación sobre temas específicos.

Acerca de esta elección, la cancillería de Armenia emitió una Declaración, que se transcribe en página 2.

Declaración del canciller Zohrab Mnatsaganian

en ocasión de la elección de Armenia como miembro del Consejo de Derechos Humanos de la ONU

En las elecciones de hoy en Nueva York, Armenia fue elegida miembro del Consejo de Derechos Humanos de la ONU para el período 2020-2022, con una abrumadora mayoría de votos. Este logro notable es la mejor demostración del reconocimiento por parte de la comunidad internacional de un progreso significativo en la transformación democrática y la protección del mundo y las libertades fundamentales que siguen a la Revolución de Terciopelo en la República de Armenia.



Este éxito también refleja la gran confianza de la comunidad internacional en Armenia como un socio confiable, que está a la vanguardia de la protección de los derechos humanos y la prevención de violaciones masivas de los derechos humanos y las atrocidades.

Como miembro responsable de la comunidad internacional y partidario del multilateralismo efectivo, Armenia ha adherido a todos los principales instrumentos de derechos humanos. Hoy podemos afirmar con orgullo que estos derechos no solo están consagrados en nuestro

sistema legal, sino que también son parte de nuestros valores e identidad nacionales. Estamos listos para compartir experiencias, y estamos comprometidos con la cooperación internacional y la promoción de un sistema de derechos humanos, promoviendo la cooperación intergubernamental efectiva y la participación de la sociedad civil.

La promoción de todos los derechos y libertades fundamentales, la consolidación de los valores democráticos será una prioridad importante de la membresía de Armenia en el Consejo de Derechos Humanos.

Los derechos humanos son universales para todos los pueblos y todas las partes del mundo.

Armenia está decidida a contribuir al fortalecimiento de la cooperación internacional y el diálogo en el Consejo de Derechos Humanos, y para este fin ya hemos expresado nuestro pleno compromiso. Continuaremos luchando contra las violaciones basadas en la identidad, la discriminación, la xenofobia, la intolerancia y el discurso de odio porque Armenia y el pueblo armenio son conscientes de las consecuencias de las violaciones masivas de los derechos humanos.

La membresía de Armenia en el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas se complementa con la presidencia de nuestro país que actualmente posee un órgano importante. Es aún más simbólico a la luz del aumento significativo de la presencia política y el compromiso de las mujeres en la vida pública de Armenia en la actualidad, lo que demuestra la eficacia de los pasos del gobierno de Armenia hacia la igualdad de derechos y oportunidades para hombres y mujeres en nuestro país.

Armenia está dispuesta a contribuir al fortalecimiento de la cooperación internacional en la protección de los derechos de la mujer.

Quisiera expresar mi agradecimiento a nuestros socios internacionales por la probada confianza en la candidatura de Armenia. También me siento muy complacido y agradecido por el trabajo consistente y coordinado llevado a cabo por nuestro gobierno, ministerios y agencias, el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus representaciones diplomáticas en el extranjero. Este éxito nos pertenece a todos y define la gran responsabilidad que asumimos ante la comunidad internacional.

El presidente Armén Sarkisian estrecha los vínculos internacionales de Armenia

quien habló sobre las oportunidades de expandir la cooperación mutuamente beneficiosa. Ambos mandatarios coincidieron en que el potencial de ambos países es mayor al de la cooperación actual, que puede ampliarse a muchas otras áreas, teniendo en cuenta la experiencia de Estonia.

Los interlocutores se refirieron a la agenda de Armenia con la Unión Europea y a la cooperación en el marco del programa de Asociación Oriental.

Destacando la importancia de los contactos entre los pueblos, el presidente Sarkisian se refirió a la facilitación del régimen de visados con los países de la UE.

Los mandatarios también hablaron sobre la cooperación entre las estructuras presidenciales de los dos países, particularmente, en la implementación de programas de intercambio. El presidente Sarkisian señaló que Armenia ya está implementando dichos programas con otros países.

Kaljulaid preguntó al presidente armenio sobre los acontecimientos en el norte de Siria y la posición de Armenia ante la situación. Tras señalar que Armenia está observando de cerca los acontecimientos y está tratando de aportar su contribución a las iniciativas humanitarias, Armén Sarkisian expresó preocupación por la situación y dijo que la comunidad internacional debería tomar medidas prácticas para hacer que Turquía detenga las acciones y proteja los derechos de los ciudadanos sirios, in-

cludidos los de las minorías nacionales, a lo largo de la frontera con Turquía.

Con la primera ministra de Serbia

En el día de ayer, el presidente también se reunió con la primera ministra de Serbia, Ana Brnabic, con quien rememoró su última y exitosa visita a ese país. Sarkisian, una vez más, agradeció con beneplácito la decisión del gobierno serbio de levantar el régimen de visado para ciudadanos armenios y de abrir su embajada en Armenia. Señaló que estos son dos pasos muy importantes para fortalecer las relaciones entre los dos países.

La primera ministra y el presidente reafirmaron los acuerdos alcanzados en Belgrado, sobre todo en el área de tecnologías de la información.

Brnabic anunció la próxima visita de una delegación de su país a Armenia para familiarizarse con las oportunidades de cooperación y el análisis de programas conjuntos. También informó que en un par de días la Unión Económica Euroasiática y Serbia firmarán en Moscú un acuerdo sobre la zona económica libre.

"Me alegro de que esto suceda bajo la presidencia de Armenia de la Unión", subrayó el presidente Armén Sarkisian y expresó su confianza en que el acuerdo brindará nuevas oportunidades comerciales para Armenia y Serbia.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

KALCIYAN
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.
Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

VIDRIO EN MOVIMIENTO

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Redes sociales: Susana Dergarabetian Nahabetian
Corresponsales:

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

COCOT

Finalizó la exitosa "Semana del Tango Argentino" en Ereván



La Semana del Tango Argentino 2019 en Ereván finalizó con un gran show de tango, que se llevó a cabo en el centro de la ciudad el día 12 de octubre, día del Respeto a la Diversidad Cultural en Argentina.

El show que contó con la participación de los bailarines Julio Saavedra y Tekla Gogrichiani, fue un tango-espectáculo de una hora

de duración que contaba la historia de amor de una inmigrante armenia y un argentino.

Al final del show, los presentes participaron en un master class, para aprender a bailar el tango argentino.



Otras actividades de la Semana del Tango

En el marco de la "Semana del Tango Argentino 2019" el 11 del corriente en la Unión General Armenia de Beneficencia filial Ereván, se realizó un #Masterclass dirigido por los bailarines Julio Saavedra y Tekla Gogrichiani a beneficio de la Escuela "República Argentina" de Ereván.

Proyección de "Yo soy así"

También en colaboración con la U.G.A.B. de Armenia se proyectó la película "Yo soy así, Tita de Buenos Aires" que cuenta la vida de la destacada artista de tango, recreando la atmósfera y el colorido del Buenos Aires de aquel tiempo.

Masterclass de milonga

Nuevamente en la U.G.A.B., se realizó un master class de milonga con la participación de Liza Sargsian y Vladimir Itiguin.

Al término del evento, los presentes pudieron degustar vinos y empanadas argentinas.

ENCUESTA
SOBRE LA DIÁSPORA ARMENIA

COMPLETALA ON LINE EN:

www.armeniandiasporasurvey.com

TU PARTICIPACIÓN ES LA DIFERENCIA

ULTIMOS DIAS
¡Participa!

RIGAR'S

Camiseta Exclusiva

Gostanian Hnos.

COLECTA MUNDIAL

TODOS JUNTOS POR

ECHMIADZIN

LA CATEDRAL MÁS ANTIGUA DEL MUNDO

Necesita una profunda restauración de manera urgente

Es fundamental que todos los armenios del mundo seamos parte de esta reforma histórica, apoyando nuestra fe e identidad

Cuentas de Echmiadzín para la colecta (UBS Bank):

N° cuenta: 0240-474568.61J
IBAN: CH440024024047456861J
BIC: UBSWCHZH80A
(Dólares)

N° cuenta: 0240-474568.60K
IBAN: CH980024024047456860K
BIC: UBSWCHZH80A
(Euros)

Para donaciones en pesos consultar en la sede de la Iglesia Armenia en Buenos Aires, Armenia 1353, CABA / Tel: 4772-3558 / arzobispadoarmenio@gmail.com

. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

TURQUÍA

CORREO DE LECTORES A LA REVISTA Ñ DE CLARIN

Varios alcaldes arrestados por terrorismo

París (RFI France, con la corresponsal Anne Andlauer en Estambul).- En el norte de Siria, el tiempo permitido por el ejército turco para que las fuerzas kurdas se retiren de las áreas fronterizas expira en la tarde del martes por la noche.

Mientras el presidente Recep Tayyip Erdogan ya amenaza con reanudar las hostilidades, la policía arrestó el lunes por la mañana a los alcaldes pro kurdos en la provincia de Diarbakir.

La operación policial se dirigió a Adnan Selcuk Mizrakli, el alcalde electo de Diarbekir, una provincia sureste de mayoría kurda con casi 1,7 millones de habitantes. Hace dos meses, fue destituido de su cargo por sospechas de vínculos con el terrorismo y reemplazado por el prefecto.



"Propaganda terrorista"

Cuatro alcaldes fueron detenidos en relación con una investigación sobre "pertenecer a una organización terrorista" y "propaganda terrorista".

Su formación, el HDP, criticó un "intento de destruir al único partido contra la guerra en el parlamento turco".

Desde el comienzo de la ofensiva contra las fuerzas kurdas en el norte de Siria, el HDP denuncia una mayor represión de sus miembros y funcionarios electos.

El 18 de octubre, otros tres alcaldes de otras grandes ciudades kurdas fueron despedidos.

Erdogan contra Occidente

En todo el país, cualquier forma de manifestación contra la ofensiva está prohibida. Hablar de "invasión" o "guerra" puede compararse con la propaganda terrorista. Al menos 24 personas ya han sido encarceladas por sus mensajes críticos en las redes sociales.

Este lunes 21 de octubre, Recep Tayyip Erdogan ha atacado una vez más a los muchos países que denuncian la ofensiva. "Todo Occidente se puso del lado de los terroristas y nos atacó", dijo el presidente turco.

Apreciaciones sobre el genocidio

A propósito de la producción de tapa de Ñ # 836

He leído la nota titulada "¿Qué significa hoy genocidio?" en la cual se publica una entrevista al prestigioso jurista Philippe Sands. En primer lugar, quiero resaltar su excelencia dado que profundiza en un tema verdaderamente cruel y espinoso sea cual sea su forma de abordarlo. La temática central es interesante, como así también lo son las notas "menores" al pie que indagan la propia realidad argentina con sus pueblos originarios y el debate sobre los crímenes de lesa humanidad. En la nota se menciona el Holocausto, a los crímenes en Darfur, la ex Yugoslavia, Ruanda y hasta la detención del dictador Pinochet.

Pero es aquí que me veo obligado (obligado, desde ya, por mi propia conciencia) a hacer una importante salvedad: en ningún momento se nombra, ni siquiera se menciona, el brutal genocidio de más de un millón y medio de armenios perpetrado por el Estado turco entre los años 1915 y 1923, y tampoco la espantosa hambruna de Ucrania por los años 1932/1933 bajo el siniestro dictador José Stalin, que se cobró la vida de aproximadamente siete millones de campesinos ucranianos.

Estos genocidios no solamente han sido reconocidos como tales, ya que cuadrarían perfectamente dentro de la legislación sobre este tipo de delito de 1948, sancionada por las Naciones Unidas en su resolución 260, inciso III, artículo 2, sino que además sirvieron (lamentablemente) de

puente ideológico para la concreción de otros genocidios posteriores como el de seis millones de judíos bajo la Alemania nazi ("La Shoá") y tantos otros.

La puerta que abrió el Estado turco el 24 de abril de 1915 sigue abierta. Esa nación jamás ha reconocido su crimen ni ha rendido cuentas de ello. Y, como toda impunidad, sirvió de incentivo para genocidas posteriores que se ampararon en la total falta de justicia para con el milenar pueblo armenio. Así lo pensó Stalin cuando decidió fríamente condenar al hambre a la rica nación ucraniana. Y así lo pensaría el mismo Adolf Hitler, quien no disimuló en absoluto sus ideas cuando, reunido con su plana mayor y ante los cuestionamientos que había recibido por sus planes expansionistas, expresó fatalmente: "¿Quién se acuerda hoy del aniquilamiento de los armenios?"

Era el 22 de agosto del fatídico 1939. Diez días después, sus tropas invadirían Polonia para dar comienzo al mayor suicidio mundial con cincuenta millones de muertos, un continente arrasado y, como corolario, dos bombas atómicas arrojadas sobre la población japonesa. Como combustible necesario para que toda esta locura pueda realizarse, resonarán sus palabras disparadas como cañones hacia la civilización entera. ¿Quién se acuerda hoy del aniquilamiento de los armenios?

Gustavo Sterczek

Suspenden una conferencia internacional sobre Cesárea

La Fundación "Hrant Dink" con sede en Estambul había organizado una conferencia internacional sobre "La historia sociocultural y económica de Cesárea y sus alrededores", que estaba anunciada para el viernes 18 del corriente y sería realizada en dos jornadas en el Havak Hall de la misma Fundación.

Con ese propósito viajaron a Estambul historiadores, científicos e investigadores del país y del exterior, quienes

presentarían ponencias sobre el tema a tratar.

Pero, a pocas horas de su realización, la administración comunal de Shishlí envió una nota a la Fundación para notificarla sobre su prohibición, sin enunciar ningún motivo que justificara semejante decisión.

Inicialmente, la conferencia se iba a realizar en Kayseri, pero la gobernación de dicha ciudad la prohibió, también sin explicar los motivos.

Entonces, la Fundación decidió continuar con sus planes y llevarla a cabo en su misma institución en Estambul. Lamenta-

blemente, fue prohibida por segunda vez y todo hace suponer que de manera definitiva.

Conocida la noticia, el diputado Garo Paylan del Partido Democrático de los Pueblos, envió un escrito al parlamento turco en el que solicita al ministro del Interior que responda al porqué de la suspensión de la conferencia y a las sucesivas trabas que se imponen a las actividades de la Fundación Hrant Dink.

CENTRO CULTURAL TEKEYAN

Consulte por obras de:



Gladys Apkarian
Pequeño y gran formato



Manuel Gheridian
Obsequios en bronce. Obras pictóricas.



KOHAR. Colecciones
DVD de la gira sudamericana y del Centenario.



Victoria Schirinian
Libro "Una pizca de amor"

ARMENIA 1329. (1414) Buenos Aires. Tel. 4771-2520

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

El desafío de enseñar armenio

En el colegio San Gregorio El Iluminador estamos convencidos de que debemos acompañar los cambios que requiere la enseñanza del idioma armenio acorde a las necesidades actuales y año tras año, damos pasos que nos acercan a cumplir con nuestros objetivos. Estamos convencidos, también, de que el armenio es un idioma que debe ser accesible para todos y utilizado y enseñado con finalidad comunicativa, con una metodología más cercana al lenguaje cotidiano y significativo para los niños, a través de material didáctico acorde.

Para estar a la altura de las circunstancias, nos hemos puesto objetivos para los cuales estamos trabajando. Consideramos que el cambio que nos proponemos llevará un tiempo en ser visible para la comunidad. Sin embargo, sabemos que para esa finalidad la capacitación y la reflexión sobre nuestra práctica docente son los medios para lograr dichos objetivos.

Desde el año pasado, nuestras docentes participan en la capacitación dictada por INALCO (Universidad de Francia), en los Alpes franceses, donde al mismo tiempo se lleva a cabo un campamento de inmersión lingüística.

Ya son 5 los docentes de nuestra escuela que participaron de este proyecto. Este año, dos de ellos fueron convocados por la Fundación Gulbenkian para desempeñarse como guías en el campamento de niños, donde, en primera persona, pudieron vivenciar la didáctica y metodología que propone la organización a través del aprendizaje del idioma por medio de talleres prácticos y de espacios de interés de los chicos.

Durante este año, también estamos realizando un curso de capacitación semanal, sobre la didáctica y metodología de enseñanza de un idioma con enfoque comunicativo. Los objetivos de esta capacitación son: brindar herramientas pedagógicas para la realización de planificaciones, compartir propuestas y secuencias didácticas, explo-

rar herramientas digitales que pueden apoyar la adquisición de la lengua.

Otra variable a tomar en cuenta es el material didáctico y de



lectura.

En el mes de septiembre, reinauguramos nuestra biblioteca de Primaria y organizamos todo el material de armenio. Además, compramos la colección de los libros de cuentos para niños de Anahid Sarkissian, excelente material para integrar a nuestras planificaciones, tanto por el contenido muy atractivo para los chicos del nivel inicial y primario, como por su diseño de alta calidad, tanto en soporte papel como digital, y material de audio que los acompaña.

Todas las decisiones apuntan a crear espacios donde compartir propuestas, poder reflexionar sobre la lengua y su didáctica de manera grupal y explorar diferentes recursos y estrategias para convertir el aprendizaje del idioma armenio en una posibilidad de crecimiento y enriquecimiento para todos.

Equipo de conducción



FUNDACION LUISA HAIRABEDIAN

Nombramiento de Federico Gaitán Hairabedian en el Zoryan Institute



El 7 de octubre el presidente de la Fundación Luisa Hairabedian fue nombrado miembro del Consejo Directivo del Zoryan Institute (Toronto). Este reconocimiento es fruto de un trabajo conjunto que desde hace más de diez años realiza la Fundación Luisa Hairabedian con el reconocido Instituto de Canadá.

Tras felicitar públicamente a Federico Gaitán Hairabedian por este nombramiento, la Fundación Luisa Hairabedian difunde la siguiente información que compartimos:

Fundación Luisa Hairabedian - Zoryan Institute: 15 años estrechando lazos

Desde el año 2005 venimos construyendo puentes junto a Zoryan Institute. El lazo más fuerte que nos une ha sido y es el Genocide and Human Rights University Program del International Institute for Genocides and Human Rights Studies, una división del Zoryan Institute y la Universidad de Toronto.

Este programa consiste en un curso intensivo que se dicta en la Universidad de Toronto y está a cargo de académicos internacionales de primera línea en los Estudios sobre Genocidio.

Al día de la fecha, veinticinco estudiantes de la Argentina y Brasil han participado gracias a las becas otorgadas por la Fundación Luisa Hairabedian y el Zoryan Institute.

En forma paralela, ambas entidades han organizado encuentros y charlas en Buenos Aires, para permitir intercambios académicos sobre la problemática de los genocidios y, en particular, del Genocidio Armenio.

El 2020 será un año de nuevos proyectos en el marco de nuestros 15 años de relaciones y colaboración entre nuestras instituciones.



EN SANTA CRUZ DE VARAK (FLORES) Y SURP HAGOP (V. ALSINA)

El Madagh: la conmemoración tradicional que se revitaliza

Una de las celebraciones tradicionales de la comunidad armenia de la Argentina es el Madagh, que se ofrece en ocasión de los aniversarios de nuestras iglesias y en las instituciones, en memoria de los difuntos.

Fiel a esa tradición, el 28 de septiembre ppdo., la iglesia Santa Cruz de Varak celebró su 91° aniversario con una misa presidida por el primado de la Argentina, arzobispo Kissag Mouradian y oficiada por e. R.P. Arén Shahenian, tras la cual se ofreció el Madagh, en el salón del Colegio Arzumí.

En el transcurso del almuerzo, hizo uso de la palabra el presidente de la institución, Sr. Mario Oundjian, quien habló sobre los objetivos del colegio y recordó que gracias al esfuerzo de los padres y alumnos y a la colaboración de los Sres. Roberto Ohanesian, Garo Arslanian y al Centro Armenio, este año, por primera vez, los alumnos del colegio pudieron viajar a Armenia y concretar el ansiado viaje de estudios. La ocasión fue propicia para recordar a Baltasar Agobian, Nicolás Oundjian y Sukiaz Magarian, tres importantes personalidades fallecidas este año, quienes con su presencia y trabajo continuo contribuyeron a la mantención y desarrollo de las actividades eclesíásticas y escolares en Flores.

Finalmente, el testimonio de alumnos de la Promoción 2019 que viajó a Armenia y la intervención en canto de una alumna de 5° Año, puso el acento en las generaciones jóvenes, futuros responsables de la continuidad de esta costumbre identitaria tradicional.



Por su parte, la misa de celebración del 90° aniversario de la Iglesia Surp Hagop de Valentín Alsina tuvo lugar el 6 de octubre ppdo., también presidida por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, pero en este caso, oficiada por el R.P. Maghakia Amirian, quien se encuentra de visita en nuestro país.

Seguidamente, en el salón de la iglesia se ofreció el Madagh, previamente bendecido en el altar de Surp Hagop, en presencia de numerosos feligreses.

En el transcurso del almuerzo, hizo uso de la palabra la presidenta de la Comisión, Sra. Marta Tchataldjekian de Dere, quien agradeció la presencia de feligreses, colaboradores y representantes de instituciones.



La ocasión fue propicia para que se entregaran medallas conmemorativas como reconocimiento a miembros del Consejo Directivo, Comisión de Damas, colaboradores permanentes y "en memoriam" de quienes contribuyeron enormemente con su trabajo voluntario al mantenimiento y sostenimiento de la iglesia.

Con motivo de la celebración, el arzobispo Kissag Mouradian, hizo entrega de un "jachkar" (cruz de piedra) al Consejo Directivo de la iglesia.

La reunión fue amenizada por Patricia Minoian y Hrair Boudjikianian con la interpretación de canciones, Natalia Graziano, en la ejecución de melodías en violín, y María Anabel Balassanian, con la presentación de dos danzas armenias.



UGAB  INVITA



REVOLUCIÓN IMPOSITIVA
La dirección política que elimina la inflación y la pobreza y cambia nuestro futuro

PRESENTACIÓN DEL LIBRO

"Revolución Impositiva" del Lic. **Teddy Karagozian**
Martes 5 de noviembre | 19.30 | Armenia 1322, 5°

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f /UGAB Buenos Aires

La Unión Residentes Armenios de Hadjín recordó su heroica defensa

La Unión Residentes Armenios de Hadjín realizó su tradicional Madagh anual el domingo 13 del corriente. Previamente, se realizó el Hokehankisd en la Catedral San Gregorio El Iluminador en conmemoración de la heroica defensa de Hadjín.

La bendición del Madagh estuvo a cargo del primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, a quien acompañó el R.P. Ieghishé Nazarian y la presidenta de la institución, Sra. Chake Kopusian junto con integrantes de la Comisión Directiva.

En nombre de la institución, para referirse al 99º aniversario de la heroica gesta de Hadjín, hizo uso de la palabra la Dra. Amarilis Piranian, cuyas palabras se transcriben a continuación.

Palabras alusivas

“La comunidad de armenios hadjenti de la República Argentina conmemora el nonagésimo noveno aniversario de la caída de Hadjín, ocurrida el 15 de octubre de 1920, bajo la defensa de valerosos héroes combatientes.

Según historiadores y especialistas, en ocasión del genocidio armenio de 1915, Hadjín tenía una población estimada en más de 30.000 habitantes. Esa población era tan armenoparlante que hasta los turcos que allí vivían hablaban su dialecto. No obstante, hacia 1920, apenas sobrevivían unos 4.000 a 6.000 hadjentís.

Ese año, a los pocos días de decretarse la deportación de sus habitantes al desierto de Der-Zor; lo que todos sabemos qué significa, cae la ciudad toda a manos del turco genocida.

Es así como solo quedaron 350 familias, en su mayoría compuestas de mujeres viudas, violadas, ultrajadas, niños torturados e inválidos, maltratados y asesinados, víctimas todos de vejámenes y saqueos. Los hombres y jefes de familia habían sido llevados antes, para nunca más volver.

Tras una gloriosa y auténtica epopeya como fue la defensa encarada por un grupo de combatientes con escasísimos recursos bélicos, la ciudad natal de nuestros abuelos, tíos abuelos, parientes y amigos de nuestros parientes, defendida con coraje sin par y con el escaso armamento a su alcance, la gesta culmina con la caída de una Hadjín devorada por las llamas luego de nueve meses resistiendo al enemigo, devenido luego y hasta hoy, en negacionista.

No habré de explayarme sobre las circunstancias particulares bajo las cuales se desarrolló la estrategia para la defensa y resistencia, ya conocida por todos. Basta decir que tan solo unas quinientas perso-

nas lograron arribar con vida a los Estados Unidos, Francia y a esta República Argentina.

Son por todos los presentes conocidas las alternativas de esa resistencia, admirada incluso por nuestros propios connacionales de otras ciudades. Pero

corresponde resaltar después de casi cien años hoy, y es nuestro deber; la capacidad de lo que hoy llamamos resiliencia, harto evidenciada, sin lugar a dudas a través de la conducta de la totalidad de los descendientes de nuestros mártires, como de los poquísimos sobrevivientes.

Definida como la capacidad que tiene una persona para superar circunstancias traumáticas, la comunidad hadjenti se diferencia y destaca por su fortaleza y estoicismo, su capacidad restauradora, conciliadora, emprendedora, sociabilizadora y temporizadora, al punto que en



res que alcanzaron integrar la SADE (Sociedad Argentina de Escritores), artistas y directores de teatro, como cuanta otra disciplina se nos ocurra.

Pero lo esencial hoy, a las puertas del centenario de destruida Hadjín, es que se propagan y multiplican en todos los hogares de sus descendientes, las tradiciones típicas de su pueblo, fundamentalmente el esfuerzo por mantener su riquísimo dialecto, las pocas canciones transmitidas por tradición oral, sus ancestrales e instructivas anécdotas, los platos típicos y así podría continuar.



Descendientes de hadjenti colaboran revolviendo las ollas con Madagh.



Horas previas. La Comisión y colaboradores se reúnen para la elaboración del Madagh.

las relaciones entre sí se llaman hermana o hermano: **kiy** o **aghpai**.

Nuestros dirigentes comunitarios locales también así lo demostraron, dando a la comunidad armenia local tres presidentes de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia de origen hadjenti, y no casualmente en la etapa en que iban asentándose recién las bases de la comunidad armenia de la Argentina.

El inolvidable legado de nuestros mártires a la civilización, al menos en este país, está hoy a la vista y nos proponemos más. La comunidad hadjenti en la República Argentina constituye entre las que ha brindado mayor cantidad de profesionales, en su mayoría, todos ellos destacados, cada uno en sus disciplinas; así también, prestigiosos empresarios a nivel nacional, que han trascendido fronteras por sus emprendimientos, o exitosos industriales en diferentes pero decisivos rubros; músicos reconocidos a nivel internacional; escrito-

no habrá verdugo que sepulte a los hadjenti.

Remedando a William Saroyan, recordemos parte de su poema y hagamos extensiva su propuesta al pueblo de Hadjín: “Destruyan Armenia, vean si pueden hacerlo. Mándenlos al desierto sin pan y sin agua; quemem sus hogares e iglesias y después vean si no reirán nuevamente, no cantarán y no orarán y cuando se encuentren dos de ellos en cualquier parte del mundo, vean si no crean una nueva Armenia...”

Por lo tanto y hasta que el masivo esfuerzo institucional mundial obtenga el ansiado y necesario reconocimiento, por la memoria y respeto a nuestras víctimas, es obligación de nuestros compatriotas descendientes de hadjenti, no solamente mantener su idiosincrasia sino propender a la formación de conductores, futuros dirigentes, que asuman el compromiso del mantenimiento de nuestras tradiciones, conservándolas y propagándolas a las nuevas generaciones.

Es mi parecer que ha llegado la hora en que todas las uniones compatrióticas, como aquellos núcleos de integrantes de diversas ciudades no organizadas del país, reflexionen y debatan primero en sus respectivos ámbitos y luego, tal vez en jornadas específicas,

acerca de la necesidad de sumar y aunar esfuerzo y tarea en pos de la preservación de las identidades propias de cada una de ellas sobre este punto.

La Unión Residentes Armenios de Hadjín, absolutamente inserta y partícipe de los intereses de la comunidad toda, está abierta a oír, reflexionar y

debatir toda propuesta superadora, dirigida a articular las acciones que impliquen agregar valor a la institución y sus objetivos. Ello reforzaría el mantenimiento y preservación de las idiosincrasias que cada una de ellas representa.

Y es por ello que nos permitimos hacer una convocatoria desde esta emblemática casa, que agrupa a todos los hadjenti, sin distinción de ningún tipo, reitero, hacia todos aquellos integrantes de la comunidad hadjenti de la República Argentina a que se sumen a los denodados esfuerzos de la Comisión Directiva y sus incondicionales colaboradores para conducir los destinos de esta casa de esta comunidad con el mismo vigor, la misma fuerza, el mismo coraje que recibimos de nuestros Santos Mártires.

Mientras tanto... los huesos de nuestros ancestros permanecen insepultos en los desiertos de Turquía.”

La edición 2019 de los Juegos Panarmenios, que se realizan cada cuatro años en Ereván tuvo como protagonistas a una numerosa delegación de la Colectividad Armenia de Rosario, que con mucho esfuerzo y dedicación planificó y concretó el viaje. Entusiasmados por la experiencia y con el deseo natural de volver siempre a Armenia, compartimos con ustedes sus impresiones y un resumen de todo lo vivido.

El 2 de agosto una delegación de más de 30 personas de la Colectividad Armenia de Rosario partió rumbo a Armenia para participar de los Panarmenios 2019, celebrados de Artsaj y Ereván.

El grupo de jóvenes se preparó para llegar de la mejor forma a la competencia. Dentro de la delegación, hubo representantes en varios deportes: fútbol, tenis, atletismo, tiro al blanco y ping pong.

Desde el 2018, los armenios de Rosario se venían preparando para vivir lo que fue el evento deportivo más importante de este año y que ha sido disparador para generar y fortalecer nuevos lazos dentro de la comunidad rosarina; sobre todo entre los más jóvenes. No sólo aprendieron a organizarse solos para entrenar y prepararse físicamente para la competencia, sino que formaron un gran grupo de amigos con el que emprendieron esta maravillosa experiencia.

El presidente de la Colectividad Armenia de Rosario, Juan D. Danielian manifestó que *"Esto es por lo que Dirán Yousoufian (vicepresidente de la Colectividad Armenia de Rosario) y yo trabajamos siempre, para que los y las jóvenes conozcan Armenia y su tradición –algo que nosotros pudimos hacer recién de adultos. Es*

Rosario siempre está cerca



fundamental que la juventud de la diáspora conozca sus orígenes para fortalecer su identidad armenia e involucrarse activamente en las actividades que realizamos".

Anabela Avedisian, integrante de la colectividad rosarina, unas semanas antes de viajar, estuvo dictando clases de idioma y cultura general a los jóvenes que participaron de los Panarmenios para aprender a manejarse durante su estadía. Más de 15 deportistas participaron repasando saludos, momentos del día, números, y practicaron diversas conversaciones.

Los jóvenes de la delegación no se quedaron solo con el entrenamiento para los diferentes deportes; también se interesaron por cuestiones culturales e históricas. Tanto es así, que participaron de la charla "Destino Armenia", dictada por la Cátedra Armenia de la Universidad Nacional de Rosario.

Muchos de los jóvenes deportistas no conocían Armenia y tenían grandes expectativas sobre este viaje: *"Fue una experiencia que marcó un antes y un después para cada uno de los que viajamos, que logró dejarnos una enseñanza y visión de lo que es en realidad armenia, de lo que se vivió a lo largo de la historia y sobre todo, un aprendizaje sobre nuestras raíces"*, dice **Matías Catalano**, uno de los chicos que con 24 años conoció por primera vez la tierra de sus antepasados.

Blas Chiummiento Kassabian, otro de los jugadores, volvió con una reflexión: *"Durante el viaje nos encontramos con algo más que el mito armenio (la historia de la diáspora). Nos encontramos con un país sumamente interesante y particular. Un país que está fuera del país. El encuentro con armenios de todo el planeta fue impactante. Encuentros que derivaron en charlas, fotos, derrotas deportivas, sonrisas, llantos emotivos pero fundamentalmente alegría, plenitud. Sí, eso trajimos a Rosario: felicidad y plenitud de llenar de sentido nuestras propias vidas"*.

Mailén Valerio Demirdjian fue la única joven mujer que viajó para jugar al ping pong, y expresó: *"Nunca creí poder conocer este lugar hermoso de donde vienen mis raíces, sabiendo todo el dolor que traen sus tierras y lo mucho que padecieron mis familiares. Fue muy movilizante para mí estar allá, una experiencia única e inolvidable que marcó mi corazón"*.

Martín Yoldjian, integrante del equipo de fútbol, recordó: *"Creemos no haber recorrido lo suficiente a pesar de haber contado con un city tour; horas caminándola y viajes a las zonas más tran-*

quilas de la ciudad para disputar encuentros deportivos. Hablando de eso último, nos sirvió como excusa para visitar Echmiadzin por primera vez y jugar con el Monte Ararat de fondo".

La agenda de la delegación rosarina de los VII Juegos Panarmenios estuvo bien cargada. Participaron de muchas actividades deportivas y de otra índole también. Estuvieron, por ejemplo, en la Inauguración de los Juegos en Stepanakert, visitas a monumentos históricos del país, como también espacios de arte vigentes en la ciudad de Ereván. Participaron de un encuentro organizado por Birthright Armenia. Recorrieron lugares como Shushi, Lago Seván, Monasterio Sevanavank, Garní, Keghart, Echmiadzin, Sardarabad, Datev y el memorial de Dzidzernagapert.

También, la delegación fue invitada a participar el 14 de agosto de la inauguración de la Plaza de la República Argentina en la ciudad de Ereván, un proyecto en conjunto de la Embajada Argentina en Armenia, Instituciones Armenias de la República Argentina - IARA y la Municipalidad de Ereván.

De la ceremonia de inauguración participaron el intendente de Ereván, Hayk Marutian, el embajador de la Argentina en Armenia, Gonzalo Urriolabeitia, y el representante de IARA, Daniel Rizian. También asistieron parlamentarios de la Asamblea Nacional, el ministro de Educación de Armenia, embajadores extranjeros (Japón, Francia, Italia, España, Brasil, Uruguay y Rusia), vecinos y miembros de la comunidad armenia de la Argentina. La delegación de Rosario, también presente, entregó una placa conmemorativa de manos del presidente y vice de la Colectividad Armenia de Rosario (Juan Danielian y Diran Yousoufian) para agradecer la invitación.

Sin dudas, este viaje sirvió de reflexión y emoción para muchos, de reconocimiento de la historia y fortalecimiento de lazos para otros. Tal como expresa **Silvia Morelli**, integrante de la delegación rosarina, en este pequeño pero emotivo poema:

Dzidzernagapert

Donde Armenia se encuentra erguida pero partida,
junto a doce gigantes que con tristeza reverencian.
Y ante flores secas, una llama eternamente encendida.
Yo que no tenía familiares directos para llorar,
sentí un millón y medio de profundo honor.
Y lloré ante el dolor de 30 almas amigas y el desconsuelo de mis vidas más queridas.



ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérici
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com



Desde 1930
sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINI ORTIZ 1317
BARRIO ARS, ROSARIO

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

fb.me/pycarmenia
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.
Domingo: 11 a 12:30hs.
Lunas Cerrado

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Համաշխարհային նորարարության 2-րդ համաժողովը՝ Երևանի մեջ

Երևանի մեջ Հոկտեմբեր 12-էն 15 տեղի ունեցած է «Համաշխարհային նորարարություններու համաժողով-2019. փոխակերպելով բանականությունը» Global Innovation Forum (GIF) եռօրեայ 2-րդ համաժողովը, որուն հեղինակ-կազմակերպիչը Հայաստանի գիտության եւ արհեստագիտություններու հիմնադրամն էր (FAST):

Global Innovation Forum-ը ուսումնասիրած է արհեստական բանականության ազդեցությունը գիտության եւ հասարակության վրայ՝ գիտական, արհեստագիտական եւ արդիւնաբերական տեսանկյունէ:

Համաժողովը այս տարի կը հիւրընկալէր գիտնականներ եւ առաջատար մասնագետներ հեղինակաւոր մեծ ընկերություններէ՝ Google, Facebook, Microsoft, Flagship Pioneering, ինչպէս նաեւ Ալապամայի, Թէլ Ավիվի, Հարվըրտի, Սթենֆորտի, Պերքիի համալսարաններէն, Մասաչուսեցի գիտարուեստական համալսարանէն:

“21-րդ դարուն Հայերը պիտի ըլլան համարկումի հիմնական տարրերէն մէկը”, յայտարարած է Հայաստանի գիտության եւ արհեստագիտություններու հիմնա-



դրամի (FAST) համահիմնադիր Ռուբէն Վարդանեան:

Ըստ անոր՝ ապագային Հայերը օգուտ պիտի քաղեն ստեղծագործ մտքերէ եւ հայկական ցանցէն. “ան ամենահզօր դրամագլուխներէն մէկն է, զոր կրնանք ապագային օգտագործել”, աւելցուցած է Վարդանեան: Ան նաեւ նշած է, որ “կեանքի իմաստի մասին հարցերու պատասխանները գտնելու համար 21-րդ դարուն անհրաժեշտ է ապրիլ այնպիսի բնահամակարգի (ecosistema) մէջ, ուր մարդը կը զարգանայ մասնագիտական եւ անձնական

մակարդակի վրայ: Մենք ճիշդ այդպիսի բնահամակարգ է որ կը կառուցենք Հայաստանի մէջ”:

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան ալ ներկայացուցած է կառավարության մշակած նոր ծրագիրը. “Մշակեցինք շատ յուսակնոտ ծրագիր մը, որ իր զագաթնակետին պիտի հասնի 2020 Հոկտեմբեր 10-ին: Այդ օրը մենք կը ծրագրենք Հայաստանի մէջ տնկել 10 միլիոն ծառ: 10-րդ ամսուն 10-րդ օրը, որ կը խորհրդանշէ 10 միլիոն Հայերու միասնութեան խորհրդանիշը՝ հայրութեան ու Հայաստանի շուրջ”:



Թուրքիա հինգ օր կառկախէ Սուրիոյ հիւսիսը ձեռնարկած ռազմական գործողությունը

Թրքական ներխուժումով՝ ոչ միայն Սուրիոյ, այլ նաեւ ամբողջ տարածաշրջանին մէջ ստեղծուած խիստ մտահոգիչ կացութիւնը քննարկելու համար Հոկտեմբեր 17-ին Անգարա ժամանած են ԱՄՆ-ու փոխնախագահ Մայք Փենս եւ Արտաքին գործոց նախարար Մայք Փոմպեո:

Թուրքիոյ նախագահ Էրտողանի հետ անոնց քննարկումներն ու բանակցությունները խիստ լարուած մթնոլորտի մէջ ընթացած են, ինչպէս կը վկայեն այդ հանդիպումի լուսանկարներն ալ: Փենսի եւ Էրտողանի բանակցությունները տեւած են շուրջ չորս ժամ:

Ի վերջոյ կարելի եղած է համաձայնութեան եզր մը գտնել: Այս մասին յայտնած է ԱՄՆ-ու փոխնախագահը Անգարայի մէջ տուած մամլոյ ասուլիսին ընթացքին: Թուրքիա հինգ օր պիտի առկախէ իր յարձակումները եւ այդ ժամանակամիջոցին եթէ քրտական ուժերը քաշուին խնդրոյ առարկայ շրջաններէն, Թուրքիա վերջ պիտի

տայ ռազմական գործողութեան:

Փենս Էրտողանին խոստացած է, որ եթէ ամէն ինչ ընթանայ այնպէս ինչպէս կորոշուի այսօր եւ Թուրքիա վերջնապէս դադրեցնէ գործողությունը՝ Ուաշինկթըն պիտի վերցնէ պատիժները, որոնք սահմանուած էին Անգարայի դէմ:

Փենսի յայտարարութենէն անմիջապէս ետք՝ Թուրքիոյ Արտաքին գործոց նախարար Մելիք Չաուշօղլու հաստատած է գործողությունը 120 ժամ առկախելու մասին համաձայնութեան լուրը, ընդգծելով՝ “Մենք կառկախենք գործողությունը, ոչ թէ վերջ կու տանք անոր”: Ան եւս կրկնած է, թէ վերջնապէս կը դադրեցնեն, միայն եթէ քրտական զօրքերը բոլորովին քաշուին այդ շրջաններէն:

Թրամի ողջունած է թրքական յարձակման առկախումը նախատեսող այս համաձայնությունը, զայն որակելով՝ «լաւ լուր»: ԱՄՆ-ու նախագահը Թուրքիոյ իր հաշիւին գրած է. «Միլիոնաւոր կեանքեր պիտի խնայուին»:

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA

Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica

Abierto Viernes y Sábados por la noche

11 de Septiembre 3680
Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

Ryanair

Հայաստանէն Եւրոպա թռիչքներ պիտի կատարէ 2020-էն սկսեալ

Եւրոպական ճամբորդական մեծագոյն ընկերութիւնը՝ իռլանտական Ryanair-ը պաշտօնապէս մուտք գործեց Հայաստան: Հոկտեմբեր 16-ին Երեւանի մէջ կայացած մամլոյ ասուլիսին ազդարարած են Ryanair ընկերութեան առևտրական բաժնի ղեկավար Տէյվիտ Օպրայըն, «Արմենիա միջազգային օդակայաններ» ընկերութեան տնօրէն Մարսելօ Վենտէ եւ Քաղաքացիական օդանաւային կոմիտէի նախագահ Տաթևիկ Ռեւազեան: Ընկերութիւնը առաջին թռիչքը պիտի կատարէ Յունուար 14-ին՝ Երեւանը կապելով Հռոմին եւ Միլանոյին, ապա՝ Մարտի վերջը պիտի գործէ Պերլինի ուղղութիւնը, իսկ Գիւմրին Գերմանիոյ Մեմինկըն քաղաքին պիտի կապուի Մարտի աւարտին:

Հայաստան այսպէսով դարձաւ ընկերութեան 40-րդ երկիրը: Տոմսերուն նուազագոյն արժէքը 4,99 եւրօ է, իսկ միջին գինը տարբեր ուղղութիւններով՝ 35 եւրօ:

Երեւանէն շաբաթական երկու անգամ իրաքանչիւր ուղղութեամբ պիտի կատարուին թռիչքներ, սակայն հետագային անոնք պիտի աւելնան: Ընկերութիւնը պիտի չբաւարարուի շաբաթական վեց թռիչքով: Տոմսերը արդէն իսկ սկսած են վաճառուելու:

Այս կարեւոր իրադարձութեան արձագանգած է նաեւ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան, որ Դիմագիրքի իր էջին վրայ գրած է, որ եւրոպական այս կարեւոր ընկերութեան մուտքը Հայաստան կարելի պիտի դարձնէ ո՛չ միայն տոմսներու գիներու նուազեցումը, այլ նաեւ պիտի խթանէ զբօսաշրջիկներու հոսքը:

«Արմենիա միջազգային օդակայաններ» ընկերութիւնը

20 միլիոն տոլարի ներդրում պիտի կատարէ Գիւմրիի օդակայանին մէջ

«Արմենիա միջազգային օդակայաններ» ընկերութիւնը կը նախատեսէ 20 միլիոն տոլարի ներդրում կատարել Գիւմրիի օդակայանի զարգացման համար:

Այս մասին յայտարարած է ընկերութեան տնօրէն Մարսելօ Վենտէ Հոկտեմբեր 16-ին տուած մամլոյ ասուլիսին, ազդարարելով եւրոպական նոր՝ Ryanair իռլանտական ընկերութեան մուտքը հայկական օդային փոխադրութեան շուկայ: Ան թռիչքներ պիտի կատարէ դէպի Երեւան եւ Գիւմրի, ամէն տարի աւելցնելով անոնց յաճախականութիւնը:

«Ryanair-ի հայաստանեան օդային շուկայ մուտքը մեծապէս պիտի նպաստէ երկրին՝ նոր ուղղութիւններով եւ բազմաթիւ նոր զբօսաշրջիկներով: Հայաստանցիները տարբեր ուղղութիւններով ու աժան տոմսերով շրջագայելու կարելիութիւն պիտի ունենան:

Կարեւոր է, որ Գիւմրիի օդակայանը զարգանայ, քանի որ ՀՀ կառավարութիւնը եւս հետաքրքրուած է այդ հարցով:

Ապրիլին, երբ Ryanair-ը սկսի թռիչքները, հոն պատրաստ պիտի ըլլայ նոր ժամանման սրահը, որ կարելի պիտի դարձնէ նոր թռիչքներ ընդունիլ», յայտարարած է Վենտէ:

Airbus ընկերութեան ներկայացուցիչները Հայաստանի մէջ կը ծանօթանան համագործակցութեան կարելիութիւններուն

Ըստ «Արմենփրես»-ի՝ Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ Արմէն Սարգսեան հիւրընկալած է աշխարհահռչակ «Airbus» ընկերութեան պաշտպանական եւ տիեզերական հարցերու փոխնախագահ Լիոնէլ Շամփոն եւ տարածաշրջանային պատասխանատու Վսեվոլոտ Քազարովը, որոնք Հայաստան կը գտնուին նախագահին հրաւերով:

Նախագահ Սարգսեան հիւրերը ողջունած է ըսելով. «Ուրախ եմ, որ

ընդունել էք իմ հրաւերն ու արդէն այստեղ էք: Իմ խնդիրն է դռներ բացել մեր երկրի համար, օգտակար լինել եւ աջակցել իմ փորձով եւ հնարատրութիւններով»: Ան, վստահութիւն յայտնած է, որ «Airbus»-ի ներկայացուցիչները օդանաւաշինութեան ոլորտին մէջ համագործակցութեան արդիւնաւետ շփումներ կուսենան:

«Airbus» ընկերութեան ներկայացուցիչները փափաք յայտնած են հայաստանեան հանդիպումներու ընթացքին ծանօթանալ համագործակցութեան հեռանկարներուն, շուկայի կարելիութիւններուն:

Հանդիպումի ընթացքին անդրադարձ կատարուած է բարձր արհեստագիտութեան ոլորտին մէջ եւս համագործակցելու կարելիութիւններուն մասին: Նախագահ Սարգսեան ներկայացուցած է Հայաստանի ներուժը այդ ոլորտին մէջ հիւրերուն տեղեկացնելով նաեւ գիտութեան եւ արհեստագիտութիւններու զարգացման ուղղուած ATOM (Advanced Tomorrow) նախագահական ծրագրին մասին:

OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

Información: 4771-6600 / 15-3253-1381 / facebook.com/sccurtsantranik

17 de Noviembre

ANTRANIK

-KEFF-

ARMENIA 1322, SALÓN NAZARIAN UGAB
 13.00hs apertura de puertas

NOR ARAX • ARTISTAS INVITADOS
PISTA DE BAILE • DJ • SORTEOS
COCINA Y POSTRES TRADICIONALES ARMENIOS

\$200 ENTRADA ANTICIPADA (INGRESO+SHOW) / \$250 EN PUERTA

QUESOS FETA Y ORIENTALES

Entrega a domicilio sin cargo
 ELENA TEBZIAN 15 4917 5812 | 4826 6207

CASA Rivera **Servicios Funerarios**
 Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
 Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
 Ventas de parcelas en cementerios privados
 AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
 e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

ROCK & ALEGATO

Suena “El Gran Crimen”

Hace unos días, comenzó a sonar muy fuerte una canción titulada “El Gran Crimen” realizada por la banda de rock argentina

El hacha de Mariano.

Para conocer qué motivó la creación de una composición con un título tan sugestivo, hablamos con su responsable, **Alejandro (Aleco) Maldjian**, quien nos cuenta:

La banda se forma hace aproximadamente un par de años, en el barrio de Villa Urquiza, entre alumnos de Gustavo Rowek y Sergio Berdichevsky, dos músicos argentinos muy reconocidos de la escena local del rock y heavy metal, fundadores de bandas legendarias como por ejemplo V8 y Rata Blanca, entre otras.

Los integrantes del Hacha de Mariano son: Majo Castro en voz, Alejandro Maldjian en batería, Santiago Acri y Martín Puccioni en guitarras y Javier Rowek en bajo.

Gustavo y Sergio, a la vez son productores de la banda. Entre todos forman un equipo que está dando que hablar, con algunos temas ya subidos a las redes como “Enfrentando la oscuridad”, “Llevo la marca en mi piel” y “Magia universal”. Con una lírica muy interesante y un sonido impecable, se nota claramente el profesionalismo y el trabajo en cada detalle de la banda.

El pasado lunes 14, nos sorprendieron una vez más. Presentaron un tema nuevo. Se llama “El Gran Crimen”, primer nombre que se le dio al Genocidio Armenio. El tema se viralizó en 24 hs en la comunidad armenia de la Argentina y del Uruguay, llegando al corazón de los armenios. Emocionó no solamente a los jóvenes, sino también a un público más adulto que no está tan en contacto con este estilo de música.

La letra e idea original del tema son de Alejandro Maldjian. En su estructura, se fusionan increíblemente bien, instrumentos típicos armenios como el duduk, el zurná, el blul y el dhol, con toda la energía y sonidos del rock. Para ello, contaron con la colaboración de Agopik Keushkerian, músico armenio del Uruguay.

Unas palabras sobre el tema

Si bien el tema expresa carnal y visceralmente en 6 minutos una parte muy triste de nuestra historia, la composición fue creada desde un sentimiento de amor y no de odio, ya que el odio solo afecta a quienes lo padecen.



Creo profundamente que nos pueden matar el cuerpo, pero no el alma y el espíritu; por eso el tema comienza con un recitado inspirado en una foto desgarradora del desierto de Der El Zor, donde una madre está sobre el cuerpo sin vida de una niña y su otra hija, un paso más atrás.

La voz del espíritu de esta niña fue interpretada por mi hija Zoe, de alguna forma representando a las nuevas generaciones. Ella le dice a la madre que está todo bien, que está mucho mejor en ese estado, jugando como una niña que es. El problema está en este plano, en este mundo de locos, donde el ser humano está perdido y no entiende de qué se trata la vida ni para qué sirve. Hay mucha ignorancia, por eso digo que más que un sentimiento de odio hacia estos seres humanos ignorantes, deberíamos tener un sentimiento de compasión porque están desperdiciando una y otra vez la oportunidad de pedir perdón y limpiar sus almas. No solamente esto no ocurre, sino que se vuelve a repetir la historia como por ejemplo lo que está pasando hoy en Siria. Por eso en una parte del tema dice “si no vas a recordar, si no hay registro y memoria, todo va a volver a pasar; es lo que dicta la historia” y es así lamentablemente.

Hacemos esto por el simple hecho de que amamos la música. Lo que está ocurriendo con este tema en la comunidad armenia de Argentina y del Uruguay supera ampliamente nuestras expectativas; estamos felices y agradecidos. Como decía el flaco Spinetta, la música es el alimento del alma y evidentemente esto nos une y nos conecta sin conocernos corporalmente.

El Gran Crimen

ya no es solo un tema del Hacha, es un tema de todos, en especial de los Armenios de Argentina y del Uruguay. Tómalo, háganlo propio, y ¡déjenlo volar!

Alejandro Maldjian

EL GRAN CRIMEN (letra)

No me llores madre...
Ahora que mi padecimiento ha terminado, mi espíritu dejó mis despojos y el sufrimiento pasado para volver a ser pequeña y jugar con mis hermanos en nuestras tierras ancestrales que por siglos nos cobijaron...
Y viéndote sobre mi cuerpo, abrazada a mi ser y llorando, quisiera poder decir que al fin me he liberado del odio y la intolerancia, de lo perverso, brutal y malo, de aquello que es solo capaz de la degradación del ser humano.

Si no vas a recordar, si no hay registro y memoria, todo va a volver a pasar...
Es lo que dicta la historia.

¡Tiempo de ver la verdad!
¿Inchú, Asdvaz?

Si hoy no vas a reconocer la atrocidad de tu obra, ignorar tu propia fe forma tu propia deshonra.

Y el fuego invita a brillar...

A pesar de este dolor, de ultrajar la dignidad, en mis sueños vives hoy, siempre eterna

(Discurso real turco extraído de un libro)
Es indispensable exterminar a toda la Nación Armenia, no dejando sobre este territorio, ningún armenio vivo. Incluso la palabra “armenio” debe ser desterrada de la memoria. Tenemos una excelente posibilidad, podemos no temer la intromisión de las grandes potencias, ni de la prensa internacional. Ellos no habrán llegado a moverse de sus lugares cuando ya esté todo terminado. La matanza debe ser general y no debe quedar ningún armenio vivo.

¡Un canto de libertad!

Fue una tierra de dolor, injusticia sin final...
Soy la voz que en la opresión grita fuerte la verdad.

¡Otra vez vuelvo a reír!
¡Otra vez vuelvo a soñar!
¡No pudieron destruir a mi espíritu ancestral!

despreciando la razón
¡con el odio animal!



Alejandro Maldjian



UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

UGAB fue sede de la Súper Fecha Sub13 de Voleibol

El fin de semana pasado, UGAB volvió a ser sede del abierto organizado por la Federación Metropolitana de Voleibol. Según el reglamento, las participantes de este torneo suman un punto en la tabla general con la presentación del equipo, lo que hace que, probablemente, muchos clubes relativicen su importancia. Pero para UGAB Deportes no es así: participar de estos abiertos significa prestarle atención al proceso de formación, sobre todo en estas edades, y garantizar canteras nutridas y competentes. Miguel Agaya, director de Deportes de la UGAB, lo explica de esta manera: “jugamos el juego con nuestras reglas y normas, sabiendo que debemos tener en cuenta que muchos están pendientes del tanteador y de la tabla de posiciones, o teniendo en cuenta que aparecen ilusiones individuales y colectivas como otros factores. Ahora bien, una vez aclarado esto, entendemos que poner énfasis en el resultado puede llevarnos a contradecir nuestros procesos formativos técnico-tácticos y fomentar que el docente a cargo se corra del eje de formación por estar pendiente de un exi-



tismo efímero. Esto se profundiza cuando el valor que la sociedad pone en el forma-

dor está sujeto a si ganan partidos o campeonatos, sin tener en cuenta que en estas categorías un deportista más desarrollado físicamente tiene una gran ventaja sobre uno que aún no ha desarrollado y eso tiene injerencia directa en los resultados. Pero, probablemente no tenga nada que ver con la calidad de la práctica pedagógica y con la evolución y performance futura del o la de-

portista”. En el área de deportes de la UGAB se fomenta la resolución colectiva del punto y no la individual. “Ese deportista que no fue bien guiado por sus docentes en el momento de formación, tiende a resolver de manera pragmática. Hace la acción para ganar el punto, pero no pone énfasis en la decisión, más allá de la acción. Muchas veces se puede observar a sus compañeros como meros espectadores. Por ejemplo: en fútbol, se pueden ver niños o niñas rematando con potencia al arco (eso es desarrollo de la fuerza acompañado de la técnica) pero no tomando decisiones de juego colectivo”. Entre otras razones, son estas las que llevan a UGAB Deportes a relativizar el resultado final pero no la participación en competencias en edades tempranas, como un momento más de formación integral, de aprendizaje y de garantía para futuros éxitos deportivos o mejores deportistas. Felicitaciones a las chicas por un fin de semana lleno de voley y camara-



dería, y a las profes Rocío, Meli y Mari por el gran trabajo que hacen.

Agenda

OCTUBRE

- Lunes 28, 20.45 hs.: Recital 15º aniversario del Conjunto de Danzas Folkloricas Armenias Narek de la Parroquia Armenia Católica Nuestra Señora de Narek. Sala Pablo Neruda dell Paseo La Plaza. Corrientes 1660, C.A.B.A. Reservas: 4824-1613 / 15-65678564.

NOVIEMBRE

- Domingo 3, 16.00 hs.: “Titanes en el Ring” en la sala Siranush, Armenia 1353, C.A.B.A.

- Domingo 10, 13.30 hs.: Subereg Party en la UCA Sharyum, Malabia 1287, C.A.B.A.

- Viernes 29, 20.30 hs.: Presentación del libro “El Karabaj Montañoso” del Dr. Dante Asilian en la UCA Sharyum, Malabia 1287, C.A.B.A.

DICIEMBRE

- Domingo 8, 12.30 hs.: Fiesta Armenia en Mar del Plata. Organiza: Unión Armenia en Tío Curzio, Blvd. Marítimo y Colón. Reservas: 11-25981310, 2235225009.

#DÓNDEESTÁARSHAK



SI TENÉS INFORMACIÓN COMUNICATE
POR TELÉFONO 4309-9700 INT. 234153
O POR WHATSAPP 1158214001



Arshak Karhanyan es un joven de 27 años que está desaparecido desde el 24 de febrero. Estudia en la Universidad Tecnológica Nacional y trabaja en la Policía de la Ciudad de Buenos Aires. Según consta en la causa, el día de su desaparición Arshak se reunió con un compañero de la Policía, el oficial primero Leonel Alejandro Herba. De acuerdo con las declaraciones de Herba, hablaron sobre una posible compra de un auto por parte de Arshak, algo que no se correspondería con el estado financiero de la familia. Las últimas imágenes de Arshak fueron de él entrando a un supermercado Easy y comprando una pala.

La investigación la lleva adelante la Fiscalía en lo Criminal y Correccional N°2 a cargo del fiscal Dr. Santiago Vismara. El Ministerio de Seguridad lanzó recientemente una recompensa de medio millón de pesos para aquellos que brinden datos útiles que permitan dar con su paradero. Para brindar información, se puede comunicar por teléfono al 4309-9700 int. 234153 o por celular o Whatsapp al 1158214001.